



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

ATISN **15502**

Dyddiad: 7 Hydref 2021

Annwyl

Y cais

Diolch ichi am eich cais a ddaeth i law ar **9 Medi 2021**.. Roeddech yn gofyn am yr wybodaeth ganlynol:

1(a) Rwy'n gofyn am gopi o fersiynau gwreiddiol Cymraeg a Saesneg ymgynghoriad Llywodraeth Cymru ar ei Gynllun Gweithredu LHDTC+, a gyhoeddwyd ar yr 28ain o Orffennaf eleni.

1(b) Y fersiwn Gymraeg wreiddiol a gyhoeddwyd ar gychwyn yr ymgynghoriad ar yr 28ain o Orffennaf.

1(c) Esboniad o pam fod y fersiwn Gymraeg gyfredol yn dweud y'i diweddarwyd ar yr 28ain o Orffennaf, tra mewn gwirionedd ei bod yn dweud hyn:

"Atgoffir ymatebwyr bod yr hawl i ryddid mynegiant yn hawl amodol a bod troseddau penodol mewn perthynas â throseddau casineb a grëwyd gan Ddeddf Trefn Gyhoeddus 1986 a Deddf Cyfathrebu Maleisus 1988 er enghraifft. Mae'r Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol wedi cynhyrchu canllawiau ar faterion yn ymwneud â rhyddid mynegiant a lle y gallai hyn fod wedi'i gyfyngu."

sef cyfieithiad Cymraeg o'r testun newydd Saesneg isod a ychwanegwyd ar ddiwedd mis Awst:

"Respondents are reminded that the right to freedom of expression is a qualified right and there are specific offences in relation to hate crime created by, for example, the Public Order Act 1986 and the Malicious Communications Act 1988. The Equality and Human Rights Commission have produced [guidance on issues relating to freedom of expression](#) and where this may be restricted. Please ensure that any response you make to the consultation is lawful."

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Parc Cathays/ Cathays Park
Caerdydd/ Cardiff
CF10 3NQ

Ein hymateb

Mae'r wybodaeth y gofynnoch amdani wedi'i hatodi.

Y camau nesaf

Os ydych yn anfodlon â'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi ymdrin â'ch cais, gallwch ofyn am adolygiad mewnol o fewn 40 diwrnod gwaith ar ôl dyddiad yr ateb hwn. Dylech anfon cais am adolygiad mewnol at Swyddog Rhyddid Gwybodaeth Llywodraeth Cymru drwy'r post i'r cyfeiriad canlynol:

Yr Uned Hawl i Wybodaeth
Llywodraeth Cymru
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

neu drwy e-bostio: rhyddidgwybodaeth@llyw.cymru

Cofiwch nodi'r cyfeirnod ATISN uchod.

Mae gennych hawl hefyd i gwyno wrth y Comisiynydd Gwybodaeth. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn y cyfeiriad canlynol:

Information Commissioner's Office
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF.

Fodd bynnag, dylech nodi nad yw'r Comisiynydd fel arfer yn ymchwilio i gŵyn nes ei fod wedi bod drwy ein proses adolygu mewnol ni.

Yn gywir